

COMPLETE ROGÉ DEBUSSY VOL. IV

DEBUSSY

ÉTUDES

PASCAL ROGÉ

ROGÉ EDITION



opus 17

CLAUDE DEBUSSY (1862–1918)

1	Étude 1 ‘pour les cinq doigts d’après Monsieur Czerny’	3.33
2	Étude 2 ‘pour les tierces’	4.14
3	Étude 3 ‘pour les quartes’	6.43
4	Étude 4 ‘pour les sixtes’	4.45
5	Étude 5 ‘pour les octaves’	3.02
6	Étude 6 ‘pour les huit doigts’	1.45
7	Étude 7 ‘pour les degrés chromatiques’	2.29
8	Étude 8 ‘pour les agréments’	6.12
9	Étude 9 ‘pour les notes répétées’	3.44
10	Étude 10 ‘pour les sonorités opposées’	7.26
11	Étude 11 ‘pour les arpèges composés’	5.00
12	Étude 12 ‘pour les accords’	5.11
Total timing:		54.23

PASCAL ROGÉ *piano*

Pascal Rogé: Debussy – 12 Études

Claude Debussy (1862–1918) was one of the most influential composers of his time and, together with Maurice Ravel, was the most prominent figure working in the field of impressionism. (Impressionism, incidentally, was a term the composer strongly disliked, writing to his publisher in 1908, that he was, ‘attempting “something different”, *realities* in some sense – what imbeciles call impressionism, just about the least appropriate term possible’.)

Despite early dreams of becoming a virtuoso pianist, the young Debussy found more success as a composer, writing his first works as a teenager. He wrote his first piano piece aged 18, and within a few years was producing numerous works including symphonies, cantatas and operas. Although the piano remained his main instrument, he developed slowly as a composer for the instrument and ultimately became best known for his more mature works. Debussy’s piano music remains some of the best-loved music in the repertoire, distinctive for its luminous tonal colours and evocation of an other-worldly atmosphere.

Debussy’s Études were written in early 1915. Already suffering from the cancer that would end his life three years later, Debussy was depressed by the ongoing war and was mourning the death of his mother; all factors that stunted his flow of creativity. It wasn’t until summer 1915 that he began writing again, producing the Études, the piano duo *En blanc et noir*, the Cello Sonata and the Sonata for flute, viola and harp.

The 12 Études are Debussy’s last important works for solo piano and, as such, represent a distillation of the composer’s musical legacy. Divided into two books of six, the Études were written especially to train technique and are extremely challenging to play, as the composer himself admitted, describing them as, ‘a warning to pianists not to take up the musical profession unless they have remarkable hands’. The collection was dedicated to Chopin, well known for his own series of 27 Études.

The two books of Études address two different areas of technique: Book One explores technical problems and emphasises individual finger dexterity, whilst Book Two focuses more on scale passages. And although each piece is academically labelled with the technical skill they’re addressing (such as

'pour les cinq doigts' – 'for five fingers', or 'pour les notes répétées' – 'for repeated notes'), the pieces are witty, inspired and challenging, and range from the tenderly introspective to the ferociously demanding.

Book One gives pianists the opportunity to play in running thirds, fourths, sixths and octaves (no.5) – which is probably the most brilliant, but complex, Étude in the set. The second book tackles concepts such as chromatic scales, scales between two hands, repeated notes, arpeggios and chords. The latter is probably the nearest thing to a romantic virtuoso piece Debussy wrote, and is exceptionally demanding on the pianist.

© Carenza Hugh-Jones, 2010

Pascal Rogé: Debussy – 12 Etüden

Claude Debussy (1862–1918) war einer der einflussreichsten Komponisten seiner Zeit und mit Maurice Ravel die prominenteste Gestalt auf dem Gebiet des Impressionismus. (Der Komponist hasste übrigens den Ausdruck Impressionismus und schrieb 1908 an seinen Verleger, dass er „etwas Anderes‘, in gewissem Sinne *Realitäten* versuchte – was Dummköpfe mit dem am schlechtesten passenden Ausdruck Impressionismus nennen“.)

Trotz seines frühen Traums, Klaviervirtuose zu werden, fand der junge Debussy mehr Erfolg als Komponist. Er schrieb seine ersten Werke als Jugendlicher, komponierte im Alter von achtzehn sein erstes Klavierstück, und innerhalb weniger Jahre produzierte er zahlreiche Werke einschließlich Sinfonien, Kantaten und Opern. Obwohl das Klavier sein Hauptinstrument blieb, entwickelte er sich als Komponist für dieses Instrument nur langsam und wurde schließlich am besten für seine reiferen Werke bekannt. Debussys Klaviermusik gehört nach wie vor zur beliebtesten Musik im Repertoire, charakteristisch für ihre leuchtenden Klangfarben und die Evokation einer überirdischen Atmosphäre.

Debussys Etüden wurden Anfang 1915 geschrieben. Debussy litt bereits am Krebs, an dem er drei Jahre später sterben sollte, war wegen des andauernden Kriegs deprimiert und in Trauer über den Tod seiner Mutter: alles Faktoren, die seinen schöpferischen Fluss behinderten. Erst im Sommer 1915 begann er wieder zu schreiben und produzierte die Etüden, das Klavierduo *En blanc et noir*, die Cellosonate und die Sonate für Flöte, Bratsche und Harfe.

Die zwölf Etüden sind Debussys letztes bedeutendes Werk für Soloklavier und repräsentieren daher eine Destillation des musikalischen Erbes des Komponisten. Die Etüden sind in zwei Hefte geordnet, wurden spezifisch zur Entwicklung der Technik geschrieben und sind, wie der Komponist selbst zugab, extrem schwierig zu spielen. Er beschrieb sie als „Warnung an Pianisten, den Musikerberuf nicht aufzunehmen, wenn sie keine bemerkenswerten Hände hätten“. Die Sammlung wurde Chopin gewidmet, der für seine eigenen 27 Etüden wohlbekannt ist.

Die beiden Hefte von Etüden befassen sich mit zwei verschiedenen Aspekten der Technik: Heft 1 untersucht technische Probleme und betont die Fertigkeit individueller Finger, während sich Heft 2 mehr auf Skalen konzentriert. Und obwohl jedes Stück akademisch mit dem technischen Aspekt überschrieben wird, den es behandelt (wie „pour les cinq doigts“ – „für die fünf Finger“ oder „pour les notes répétées“ – „für Tonrepetitionen“), sind die Stücke geistreich, inspiriert und anspruchsvoll und rangieren von zart-verinnerlicht bis extrem anspruchsvoll.

Heft 1 gibt Pianisten die Gelegenheit zu Läufen in Terzen, Quarten, Sexten und Oktaven (in Nr. 5) – womöglich der brillantesten, aber komplizierten Etüde in diesem Heft. Das zweite Heft befasst sich mit Konzepten wie chromatischen Tonleitern, Tonleitern zwischen zwei Händen, Repetitionen, Arpeggien und Akkorden. Letzteres kommt unter aller Musik, die Debussy schrieb, einem romantischen Virtuosenstück am Nächsten, und stellt außerordentliche Ansprüche an den Pianisten.

Carenza Hugh-Jones

Übersetzung: Renate Wendel

Pascal Rogé : Debussy – Douze Études

Claude Debussy (1862–1918) fut l'un des compositeurs les plus influents de son temps, et, avec Maurice Ravel, la figure la plus importante de l'impressionnisme musical. (« Impressionnisme » est du reste un terme que le compositeur n'aimait pas du tout : il écrivit à son éditeur en 1908 : « J'essaie de faire autre chose, en quelque sorte des *réalités* – ce que les imbéciles appellent “impressionnisme”, terme aussi mal employé que possible. »)

Malgré son rêve de jeunesse de devenir pianiste virtuose, Debussy eut plus de succès comme compositeur, écrivant ses premières œuvres dès l'adolescence. Il composa sa première pièce pour piano à l'âge de dix-huit ans, et en l'espace de quelques années il signa de nombreuses œuvres, dont des symphonies, des cantates et des opéras. Si le piano resta son instrument principal, Debussy évolua lentement en tant que compositeur pour l'instrument et se fit finalement le mieux connaître pour ses œuvres plus mûres. Sa musique pour piano demeure l'une des plus aimées du répertoire, caractérisée par ses couleurs sonores lumineuses et son évocation d'une atmosphère irréelle.

Debussy composa ses Études au début de 1915. Souffrant déjà du cancer qui allait l'emporter trois ans plus tard, il était déprimé par la guerre et pleurait la mort de sa mère ; tous ces facteurs entraînaient sa créativité. C'est seulement à l'été de 1915 qu'il se remit à composer, écrivant les Études, le duo de pianos *En blanc et noir*, la Sonate pour violoncelle et la Sonate pour flûte, alto et harpe.

Les Douze Études sont la dernière œuvre importante de Debussy pour piano seul, et, en tant que telle, représentent un condensé de l'héritage musical du compositeur. Divisées en deux livres de six études, elles furent spécialement écrites pour former la technique et sont extrêmement difficiles à jouer, comme le compositeur le reconnaît lui-même : il invitait les pianistes à ne pas embrasser la profession musicale à moins d'avoir des mains remarquables. Le recueil fut dédié à Chopin, dont la propre série de vingt-sept Études est bien connue.

Les deux livres d'Études abordent deux domaines techniques différents. Le livre I explore les problèmes techniques et met l'accent sur la dextérité des doigts individuels, tandis que le livre II se

concentre davantage sur les passages en gammes. Bien que chaque pièce soit académiquement intitulée du nom du problème technique qu'elle traite (« pour les cinq doigts » ou « pour les notes répétées », par exemple), les études sont spirituelles, inspirées et stimulantes, et vont de l'introspection tendre aux exigences féroces.

Le livre I donne au pianiste la possibilité de jouer en tierces, quartes, sixtes et octaves (n°5) – cette dernière étant sans doute l'étude la plus brillante et la plus complexe du recueil. Le deuxième livre aborde des concepts comme les gammes chromatiques, les gammes à deux mains, les notes répétées, les arpèges et les accords. C'est cette dernière étude qui se rapproche le plus chez Debussy d'une pièce romantique virtuose, et elle est d'une difficulté exceptionnelle pour le pianiste.

Carenza Hugh-Jones

Traduction : Dennis Collins

Executive producer: Matthew Cosgrove

Producer and balance engineer: Jean-Claude Gaberel

Recording location: La Chaux-de-Fonds, Switzerland, 16–17 July 2009 and 4–5 March 2010

Photos: Tshi (www.tshizerbia.com)

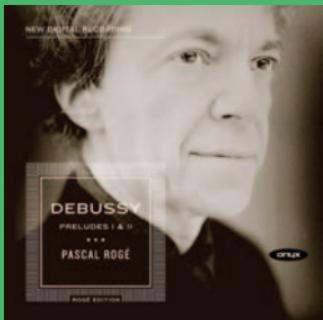
Design: Kevin Jones for WLP Ltd. 

www.pascalroge.com

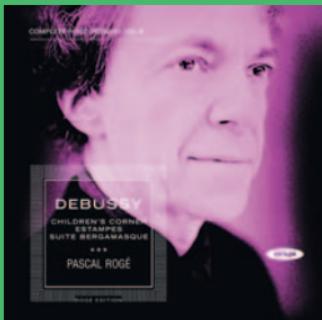
www.onyxclassics.com

onyx

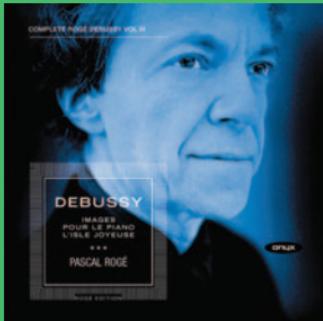
Also available from Pascal Rogé on ONYX



ONYX 4004
Debussy Vol. I
Préludes I and II



ONYX 4018
Debussy Vol. II
Estampes · Children's Corner
Suite bergamasque



ONYX 4028
Debussy Vol. III
Images etc.



ONYX 4057
Poètes du piano
Chopin · Debussy · Fauré · Poulenc · Ravel

www.onyxclassics.com

ONYX 4056